Kürzere Texte zur Vorbereitung auf das Lateinstudium

Liebe Studierende in spe!

Diese Sammlung ist ursprünglich für Studierende entstanden, die sich auf die mündliche Latinumsprüfung vorbereiteten, doch auch zur Übung und als Vorbereitung für das Lateinstudium sind diese Texte sehr hilfreich.
Auf den Seiten 2-19 sind die Texte (die Reihenfolge ist hierbei völlig willkürlich) mit grammatischen und inhaltlichen Zusatzfragen, auf den Seiten 20-30 die Lösungen (Übersetzungen und Antworten der Zusatzfragen).
Achtet auf die Längenzeichen! Sie sind Euch eine Hilfe bei der Grammatik und beim lauten Vorlesen, das Ihr fleißig praktizieren solltet. Die Zeichen werden in den hinteren Texten weniger, ab Text 33 sind sie weg.

Viel Erfolg und viel Spaß!
Dorit

(dorit.funke@uni-bielefeld.de)

Text 1: Cicero, Cat. 1.31

Etenim iam diū, patrēs cōnscrīptī, in hīs perīculīs coniūrātiōnis īnsidiīsque versāmur, sed nesciō quō pactō omnium scelerum ac veteris furōris et audāciae mātūritās in nostrī cōnsulātūs tempus ērūpit. Nunc sī ex tantō latrociniō iste ūnus tollētur, […] perīculum autem residēbit et erit īnclusum penitus in vēnīs atque in visceribus rēī pūblicae. (51)

nesciō quō pactō: irgendwie
viscera, viscerum n: Eingeweide (metaphorisch)

Zusatzfragen:
1.) Stammformen von tollere?
2.) Welche Art Konditionalgefüge?
3.) Um welches Ereignis geht es hier?
4.) Wer redet und woran kann man das sehen?
5.) Wann war Cicero Konsul?

Text 2: Cicero, Cat. 1.32

Sēcēdant improbī, sēcernant sē a bonīs, unum in locum congregentur, mūrō dēnique – quod saepe iam dīxī – sēcernantur a nōbīs; dēsinant īnsidiārī domī sūae cōnsulī, circumstāre tribūnal praetōris urbānī, obsidēre cum gladiīs cūriam, malleolōs et facēs ad īnflammandam urbem comparāre. […] Polliceor, patrēs cōnscrīptī, magnam in nōbīs cōnsulibus fore dīligentiam. (49)

congregari: sich zusammenscharen
tribunal, tribunalis n: Richtstuhl
malleolus, i: Brandpfeil

Zusatzfragen:
1.) Um was für Modi handelt es sich in den ersten beiden Sätzen und was drücken sie aus?
2.) Was für eine Konstruktion liegt im letzten Satz vor?
3.) Wer ist hier mit dem Konsul gemeint und auf welches Ereignis wird angesprochen?
4.) Wann war Cicero Konsul?

Text 3: Cicero, Cat. 2.1

Tandem aliquandō, Quirītēs, L. Catilīnam furentem audāciā, scelus anhelantem, pestem patriae nefāriē mōlientem, vōbīs atque huic urbī ferrō flammāque minitantem ex urbe vel ēiēcimus vel ēmīsimus […]: abiit, excessit, ēvāsit, ērūpit. Nūlla iam perniciēs a mōnstrō illō atque prōdigiō moenibus ipsīs intrā moenia comparābitur. Hunc ūnum huius bellī domesticī ducem sine contrōversiā vīcimus. (53)

prodigium, i: Scheusal
bellum domesticum: Bürgerkrieg

Zusatzfragen:
1.) Erläutere die Formen *furentem*, *anhelantem*, *molientem*, *minitantem*!
2.) Wen bezeichnet Cicero hier als *monstrum* und *prodigium*?
3.) Wo ist Catilina jetzt?
4.) Wieviele Reden hat Cicero gegen Catilina verfaßt?
5.) In welcher Rede kann diese Stelle nicht stehen?

Text 4: Cicero, Cat. 2.7

Cicero spricht am Anfang der 2. Rede gegen Catilina zum Volk:

O fortunata rēs publica, si hanc sentinam urbis ēiēcerit! Meherculē, Catilīnā exhaustō mihī relevāta et recreāta rēs pūblica vidētur. Quid enim malī aut sceleris fingī aut cōgitārī potest, quod nōn ille concēperit? Quis gladiātor, quis latrō, quis parricīda, quis adulter, […] quis corruptus, quis perditus invenīrī potest, quī sē cum Catilīnā nōn familiārissimē vīxisse fateātur? (55)

exhaurire: ausstoßen
fingere: erfinden
gladiator, oris m: (*hier*) Raufbold

Zusatzfragen:
1.) Erläutere die Form conceperit!
2.) Stilmittel?
3.) Erläutere die Konstruktion *Catilinā exhaustō*!
4.) Erläutere die Form *familiarissimē*!
5.) Was ist gemeint mit *Catilinā exhaustō*? Schildere knapp die dann folgenden Ereignisse!

Text 5: Sallust, Con. Cat. 15

Sallust bringt weitere Beispiele der Verdorbenheit Catilinas:

Iam prīmum adulēscēns Catilīna multa nefanda stupra fēcerat, cum virgine nōbilī, cum sacerdōte Vestae, alia huiusce modī contrā iūs fāsque. Postrēmō captus amōre Aurēliae Orestillae est, quoius praeter formam nihil umquam bonus laudāvit. Quod ea nūbere illī dubitābat timēns prīvīgnum, crēditur necātō fīliō vacuam domum scelestīs nūptiīs fēcisse. (48)

stuprum, i n: Unzucht, Hurerei
huius**ce**: = huius**que**
Aurelia Orestilla: Römerin, die Catilina heiratete

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheit des Autors?
2.) Was wird Catilina vorgeworfen?
3.) Erläutere den Genitiv *Aureliae Orestillae*!

Text 6: Sallust, Con. Cat. 58.17–21

Catilina spricht zu seinen Soldaten vor der Entscheidungsschlacht:

„Semper in proeliō iīs maxumum est perīculum, quī maxumē timent; audācia prō mūrō habētur. Quom vos cōnsiderō, mīlitēs, et quom facta vostra aestumō, magna mē spēs victōriae tenet. Animus, aetās, virtūs vostra mē hortantur, praetereā necessitūdō, quae etiam timidōs fortīs facit. Nam angustiae locī prohibent, nē multitūdō hostium circumvenīre queat." (50)

fortīs = fortēs

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheiten des Autors?
2.) Nenne die Stammformen von *hortari*! Zu welcher Gruppe von Verben gehört es? Nenne die Besonderheit!
3.) Wie motiviert Catilina seine Soldaten? Nenne Schlüsselbegriffe!

Text 7: Sallust, Con. Cat. 58.11-14

Catilina spricht zu seinen Soldaten, warum es sich für sie lohnt, zu kämpfen:

„Nōs prō patriā, prō libertāte, prō vītā certāmus; illīs supervacuanēum est pūgnāre prō potentiā paucōrum. Quō audācius adgredimini memorēs prīstinae virtūtis! Licuit vōbīs cum summā turpitūdine in exiliō aetātem agere; potuistis nōnnūllī Rōmae omissīs bonīs aliēnās cōpiās exspectāre. Quia illa foeda atque intoleranda virīs videbantur, haec sequī dēcrēvistis." (48)

quo: um so
licuit / potuistis: *im Dt. mit Konj. Plusquamperfekt übersetzen*
nonnulli (*hier*): einige von euch (*deshalb kann potuistis im Deutschen auch nicht in derselben Person übersetzt werden wie im Lateinischen*)
bona omittere: Vermögen verlieren

Zusatzfragen:
1.) Erläutere die Form *Romae*!
2.) Erläutere *bonīs omissīs*!
3.) Was meint der Autor mit der *potentia paucorum*?

Text 8: Sallust, Con. Cat. 52.36

Ein Senatsmitglied beantragt bezüglich der Verschwörer folgendes:

"Quārē egō ita cēnseō: quom nefāriō cōnsiliō scelerātōrum cīvium rēs pūblica in maxuma perīcula vēnerit iīque indiciō T. Volturcī et lēgātōrum Allobrogum convictī cōnfessīque sint caedem, incendia aliaque sē foeda atque crūdēlia facinora in cīvīs patriamque parāvisse, dē cōnfessīs mōre māiōrum supplicium sumundum."(43)

censēre: beantragen
T. Volturcius: Anhänger Catilinas; erhält vom Senat Belohnung für Aussage, die Cat. belastet
Allobroges, um m: die Allobroger (Volk in Gallien)
civīs = civēs
supplicium sumere de: die Todesstrafe verhängen gegen

Zusatzfragen:
1.) Welche Konstruktion: *se foeda atque crudelia facinora in civis patriamque paravisse*?
2.) Sprachliche Besonderheiten des Autors?
3.) Wie lautet der Antrag?
4.) Wer stellt ihn?

Text 9: Sallust, Con. Cat. 53.3-4

Der Autor macht einen Exkurs über die Leistungen des römischen Volkes:

Sciēbam populum Rōmānum saepenumerō parvā manū cum māgnīs lēgiōnibus hostium contendisse; cōgnōveram parvīs cōpiīs bella gesta cum opulentīs rēgibus, ad hoc saepe fortūnae violentiam tolerāvisse, facundiā Graecōs, glōriā bellī Gallōs ante Rōmānōs fuisse. Ac mihī cōnstābat paucōrum cīvium ēgregiam virtūtem cuncta patrāvisse. Sed postea luxū atque dēsidiā cīvitās corrupta est. (50)

contendere: (*hier*): kämpfen
toleravisse: *ergänze* populum Romanum
ante aliquem esse: vor jemandem sein → jmd. übertreffen

Zusatzfragen:
1.) Welche Konstruktion herrscht in diesem Text vor?
2.) Durch welches Ereignis änderte sich diese Tatkraft der Römer?

Text 10: Sallust, Con.Cat. 51. 43

Ein Senatsmitglied beantragt bezüglich der Verschwörer folgendes:

„Placet igitur eōs dīmittī et augērī exercitum Catilīnae? Minumē! Sed ita cēnseō: pūblicandās [esse] eōrum pecūniās, ipsōs in vinculīs habendōs per municipia, quae maxumē opibus valent, neu quis dē iīs posteā ad senātum referat nēve cum populō agat; qui aliter fecerit, senātum existumāre eum contrā rem pūblicam et salūtem omnium factūrum." (51)

placēt: *hier*: man beschließt
censēre: beantragen
publicare: einziehen, beschlagnahmen
neu = nē
referre de aliquo: den Fall jemandes vorlegen
-ve = oder
agere: verhandeln

Zusatzfragen:
1.) Wer beantragt dieses?
2.) Wem wird stattgegeben?
3.) Erläutere die nd-Formen!
4.) Erläutere *nē*!

5.) Sprachliche Besonderheit des Autors?

Text 11: Cicero, Cat. 4. 18

Quae cum ita sint, patrēs cōnscrīptī, vōbīs populī Rōmānī praesidia nōn dēsunt. Habētis cōnsulem ex plūrimīs perīculīs et insidiīs atque ex mediā morte nōn ad vitam suam sed ad salūtem vestram reservātum; omnēs ordinēs ad cōnservandam rem pūblicam mente, voluntāte, vōce cōnsentiunt. Obsessa facibus et tēlīs impiae coniūrātiōnis vōbīs supplex manūs tendit patria commūnis. (54)

consentire (ad): (einer Sache) zustimmen

Zusatzfragen:
1.) Erläutere die Form *reservatum*!
2.) Erläutere die Form *obsessa*!
3.) Wen meint Cicero hier mit Konsul und worauf spricht er an?

Text 12: Cicero, Ver. II 4.122

Cicero berichtet von einer weiteren Schandtat des Verres:

Aedis Minervae est in īnsulā, dē quā antea dīxī; quam Marcellus nōn attigit; quam plēnam atque ornātam reliquit; quae ab istō sīc spoliāta atque dīrepta est, nōn ut ab hoste aliquō, qui tamen in bellō religiōnem et cōnsuetūdinis iūra retinēret, sed ut a barbarīs praedonibus vexāta esse videātur. (48)

Marcellus: röm. Feldherr, der 212 v.Chr. Syrakus eroberte
retinēre: bewahren, beachten

Zusatzfragen:
1.) Weswegen wurde Verres angeklagt?
2.) In welchem Jahr fand der Prozeß statt?
3.) Erläutere *ut*!

Text 13: Schlußwort der 4. Rede gegen Catilina:

Quāpropter dē summā salūte vestrā populīque Rōmānī, dē vestrīs coniūgibus ac līberīs, dē arīs ac focīs, dē fānīs atque templīs, dē tōtīus urbis tēctīs ac sēdibus, dē imperiō ac lībertāte, dē salūte Itāliae, dē ūniversā rē pūblicā dēcernite dīligenter ac fortiter! Habētis eum cōnsulem, quī parēre vestrīs dēcrētīs nōn dubitet et ea, quae statueritis, defendere. (55)

statuere: beschließen

Zusatzfragen:
1.) Was für ein stilistisches Mittel?
2.) Erläutere den Konjunktiv *dubitet*!
3.) Was hat der Senat beschlossen?
4.) Welche Konsequenzen folgten später daraus für Cicero?

Text 14: Cicero, Philippica 4.1

Quamquam animus mihī numquam dēfuit, tempora dēfuērunt; quae simulac aliquid lūcis ostendere vīsa sunt, prīnceps vestrae lībertātis dēfendendae fuī. Quod sī id ante facere cōnātus essem, nunc facere nōn possem. Hodiernō enim dīē, Quirītēs, nē mediocrem rem āctam arbitrēminī, fundamenta iacta sunt reliquārum āctiōnum. Nam est hostis a senātū nōndum verbō appellātus, sed rē iam iudicātus Antōnius. (57)

lux, lucis f: *hier*: Rettung
iacere: errichten, schaffen
re: in Wahrheit

Zusatzfragen:
1.) Bestimme die Form *defendendae*!
2.) Bestimme das Konditionalgefüge in Satz 2!
3.) Wie viele Philippische Reden gibt es?
4.) In welchem Zeitraum wurden sie gehalten?
5.) Was ist der Hintergrund der Reden?

Text 15: Cicero, Philippica 4.15

Ein Vergleich zwischen Antonius und Catilina:

Hic [...] sē similem esse Catilīnae glōriārī solet: scelere par est illī, industriā īnferior. Ille cum exercitum nūllum habuisset, repente cōnflāvit: hic eum exercitum, quem accēpit, āmīsit. Ut igitur Catilīnam dīligentiā meā, senatūs auctōritāte, vestrō studiō et virtute frēgistis, sīc Antōni nefārium latrōcinium vestrā cum senātū concordiā [...] et virtūte exercituum ducumque vestrōrum brevī tempore oppressum audiētis. (55)

conflāre: *hier*: zusammentrommeln
latrocinium, i n: Raubzug

Zusatzfragen:
1.) Welche Konstruktion liegt vor: *se similem esse Catilinae*?
2.) Wer ist mit *ille* gemeint, wer mit *hic*?
3.) Hintergrund zu: *hic eum exercitum ... amisit*?
4.) Was hatte Catilina verbrochen und wann?

Text 16: Cicero, Philippica 4.3

Laudō, laudō vōs, Quirītēs, quod grātissimīs animīs prosequimini nōmen clārisissimī adulēscentis vel puerī potius. [...] Quī, cum servitūte premerēmur, in dīēs malum cresceret, capitālem et pestiferum a Brundisiō tum M. Antōni reditum timerēmus, hoc īnspērātum omnibus cōnsilium, incōgnitum certē cēpit, ut [...] Antoni furōrem crūdēlissimīs cōnsiliīs incitātum a perniciē reī pūblicae averteret. (50)

Brundisium: Stadt, heute Brindisi; Antonius hatte dort die ihm zugesprochenen Legionen empfangen.
incognitus, a, um: *hier*: unangekündigt

Zusatzfragen:
1.) Warum wird Octavian als *adulescens* und *puer* bezeichnet?
2.) Erläutere *qui*!
3.) Erläutere kurz die Ereignisse nach den Reden und die Konsequenzen für Cicero!

Text 17: Sallust, Con. Cat. 51.1-4

Caesar spricht im Senat:

Omnīs hominēs, patrēs cōnscrīptī, quī dē rēbus dubiīs cōnsultant, ab odiō, amicitiā, irā atque misericordiā vacuōs esse decet. Haud facile animus vērum prōvidet, ubī illa officiunt, neque quisquam omnium lubīdinī simul et ūsuī paruit. Ubī intenderis ingenium, valet; si lubīdo possidet, ea dominatur, animus nihil valet. Magna mihī copia est memorandi, quae rēgēs atque populī irā aut misericordiā inpulsī malē cōnsulerint. (61)

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheit des Autors?
2.) Welchen Dualismus baut Caesar auf? Welche Begriffe weisen auf den jeweiligen Bereich?
3.) Wer hält danach seine Rede?
4.) Wo wird Caesars Rede auch widergegeben? Unterschied?
5.) Erläutere die Formen *intenderis* und *consulerint*? Warum stehen sie im jeweiligen Modus?

Text 18: Sallust, Con. Cat. 51.12-14

Caesar spricht über den Unterschied zw. Politikern und einfachen Menschen:

sed alia aliīs licentia est, patrēs cōnscrīptī. Quī dēmissī in obscūrō vitam habent, si quid iracundiā dēlīquēre, paucī scīunt, fama atque fortuna eōrum pārēs sunt. Quī māgnō imperiō praeditī in excelsō aetātem agunt, eōrum facta cunctī mortālēs nōvēre. Ita in māxumā fortūnā minuma licentia est; neque studēre neque ōdisse, sed minumē irascī decet. (53 W.)

studere: *hier*: begünstigen

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheit des Autors?
2.) Was macht das Leben in der Öffentlichkeit aus?

Text 19: Sallust, Con. Cat. 52, 2-4

Cato beginnt seine Gegenrede mit folgenden Worten:

Longē alia mihi mēns est, patrēs cōnscrīptī, quom rēs atque perīcula nostra considerō, et quom sententiās nōnnūllōrum ipse mēcum reputō. Illī mihi disseruisse videntur dē poenā eōrum, quī patriae, parentibus, ārīs atque focīs suīs bellum parāvēre; rēs autem monet cavēre ab illīs magis quam quid in illōs statuāmus. cōnsultāre. (49 W.)

sententia: Antrag

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheit des Autors?
2.) Wer ist u.a. mit *illi* (Z. 2) gemeint?
3.) Mit welchem Wort umschreibt Cato die Todesstrafe?

Text 20: Sallust, Con. Cat. 52.7-9

Cato versucht die Senatoren aufzurütteln:

Saepenumerō, patrēs cōnscrīptī, multa verba in hōc ordine fēcī, saepe dē luxuriā atque avāritiā nostrōrum cīvium questus sum, multōsque mortālīs eā causā advorsōs habeō.

Ego, quī mihi atque animō meō nūllīus umquam dēlictī grātiam fēcissem, haud facile alterīus lubīdinī male facta condōnābam. Sed ea tametsī vōs parvī pendebātis, tamen rēs pūblica firma erat, opulentia neglegentiam tolerābat. (55 W.)

pendere: achten (m. *Genitivus pretii*)

Zusatzfragen:
1.) Sprachliche Besonderheit des Autors?
2.) Wofür war Cato bekannt? Belege es mit Beispielen aus dem Text!
3.) Schildere kurz die Todesumstände des Cato!

Text 21: Cicero, De imperio Gnaei Pompei 7

Cicero begründet den bevorstehenden Krieg:

Et quoniam semper appetentēs gloriae praeter ceterās gentēs atque avidī laudis fuistis, delenda vobis est illa macula Mithridaticō bellō superiore concepta. Nam is, qui unō diē totā in Asiā tot in civitatibus unō nuntiō omnēs civīs Romanōs necandōs trucidandōsque curavit, nōn modō adhuc poenam nullam suō dignam scelere suscēpit, sed etiam ab illō tempore annum iam tertium et vicesimum regnat. (60 W.)

Mithridaticus: Adjektiv zu Mithridates (132-63 v.Chr.): langjähriger, in vielen Kämpfen siegreicher Feind Roms
curare + Gerundiv: lassen

Zusatzfragen:
1.) Wie begründet Cicero den Krieg? Nenne Schlüsselbegriffe!
2.) Wer soll den Oberbefehl erhalten?
3.) Die Rede entstand 66. Skizziere kurz die weitere politische Laufbahn des Pompeius!

Text 22: Cicero, Pro Sestio 137

Haec est ūna via laudis et dignitatis et honoris: a bonīs virīs sapientibus laudari et diligi, nōsse discriptionem civitatis a maioribus nostrīs sapientissimē cōnstitūtam. Qui cum rēgum potestatem nōn tulissent, magistratūs annuōs creavērunt, ut cōnsilium senatus rei publicae praepōnerent sempiternum. Senatum rei publicae custōdem, praesidem, propugnatōrem conlocavērunt; huius ordinis auctoritate uti magistratūs et quasi ministrōs gravissimi consilii esse voluērunt. (59 W.)

nosse = nōvisse
collocare: einrichten

Zusatzfragen:
1.) Welche Einrichtung ist Garant für den guten Staat?
2.) In welchem Werk befaßt sich Cicero mit der Staatsverfassung?
3.) Welche Verfassungsform ist für Cicero die beste: Demokratie, Oligarchie, Monarchie?
4.) Die Rede wurde 56 v.Chr. gehalten. Entspricht die Darstellung des Senats der Realität? Begründe!

Text 23: Cicero, Philippica 3.5

Qui nisi in rē publicā natus esset, rem publicam scelere Antoni nullam habērēmus. Sic enim perspiciō, sic iudicō: Nisi unus adulescēns illius furentis impetūs crudelissimōsque conatūs cohibuisset, rem publicam funditus interituram fuisse. Cui quidem hodiernō diē, patrēs cōnscrīptī, tribuenda est auctoritas, ut rem publicam nōn modō susceptam, sed etiam commendatam possit defendere. (52 W.)

interituram fuisse: im Dt. mit Konj. Plusquamperfekt übersetzen

Zusatzfragen:
1.) Bestimme das Konditionalgefüge im ersten Satz!
2.) *rem publicam funditus interituram fuisse*: Welche Konstruktion liegt vor und wodurch wird sie ausgelöst?
3.) Wer ist mit *adulescens* gemeint und warum bezeichnet ihn Cicero so?
4.) Mit welchen Begriffen werden Antonius und Octavian charakterisiert? Welche Wertung nimmt Cicero damit vor?
5.) Informiere dich zum politischen Hintergrund der Philippischen Reden!

Text 24: Cicero, In Caecilium 11

Siciliam provinciam C. Verres per triennium depopulatus esse, Siculōrum civitatēs vastavisse, domōs exinanivisse, fana spoliavisse dicitur. Adsunt, queruntur Siculi universi; ad meam fidem, quam habent spectātam iam et cognitam, cōnfugiunt; me defēnsōrem calamitatum suārum, me ultōrem iniuriārum, me cognitōrem iuris sui, me auctorem causae tōtīus esse voluērunt. (47 W.)

Zusatzfragen:
1.) Was wird Verres vorgeworfen?
2.) Wann fand der Prozeß statt?
3.) Welche Bedeutung hatte der Prozeß für Cicero?
4.) Was passierte mit Verres?

Text 25: Cicero, Pro Rabirio 33

Nūllus est reliquus rēx, nūlla gēns, nūlla nātiō, quam pertimēscātis; nūllum adventicium, nūllum extrāneum malum est, quod insinuāre in hanc rem publicam possit. Si immortālem hanc civitātem esse vultis, si aeternum hoc imperium, si gloriam sempiternam manēre, nobis a nostrīs cupiditātibus, a turbulentīs hominibus atque novārum rērum cupidīs, ab intestinīs malīs, a domesticīs cōnsiliīs est cavendum. (56 W.)

res novae: **(feststehender Ausdruck)** Umsturz, Revolution

Zusatzfragen:
1.) Erläutere die Konjunktive *pertimescatis* und *possit*!
2.) Welche Gefahr droht laut Cicero dem römischen Staat?
3.) Welcher Autor erläutert diese Gefahr außerdem und an welchem Beispiel?

Text 26: Cicero, Philippica 8.9

In hāc tam dispārī ratiōne belli miserrimum illud est, quod ille latrōnibus suīs pollicētur primum domōs; urbem enim divisūrum se cōnfirmat. Quid nōs habemus? Num quid tale habēmus? Id enim ipsum agimus, nē quis posthāc quicquam eius modī possit pollicēri. Invītus dicō, sed dicendum est: hasta Caesaris, patrēs cōnscrīptī, multīs improbīs et spem adfert et audaciam. (56 W.)

hasta: Versteigerung (*gemeint sind die Versteigerungen der konfiszierten Güter der Anhänger des Pompeius auf Anordnung Caesars*)

Zusatzfragen:
1.) Wie viele Philippische Reden gibt es?
2.) In welchem Zeitraum wurden sie geschrieben?
3.) Gegen wen richten sie sich?
4.) Wer ist *ille* in Satz 1?
5.) Skizziere kurz die Ereignisse nach der letzten Rede?

Text 27: Cicero, Philippica 8.8

Hoc bellum quintum civile geritur prīmum nōn in dissēnsiōne et discordiā civium, sed in maximā cōnsēnsiōne incrēdibilīque concordiā. Omnēs idem volunt, idem defendunt, idem sentiunt. Cum omnēs dicō, eōs excipiō, quōs nēmō civitāte dignōs putat. Nōs lēgēs, iudicia, libertātem, coniūgēs, līberōs, patriam defendimus: contrā Antonius id molitur, id pugnat, ut haec omnia evertat, praedam rei publicae causam belli putet. (58 W.)

civitas: h.: Bürgerrecht
praeda: Ausplünderung

Zusatzfragen:
Siehe Fragen 1-3 und 5 zu Text 26!

Text 28: Cicero, Philippica 3.28

Hodiernō dīē, patrēs cōnscrīptī, longō intervallō in possessiōnem libertātis pedem pōnimus: Cuius quidem egō, quoad potuī, nōn modō defēnsor, sed etiam cōnservātor fuī. Cum autem id facere nōn possem, quiēvī; nec abiectē nec sine aliquā dignitāte cāsum illum temporum et dolōrem tulī: Hanc vērō taeterrimam beluam quis ferre potest aut quō modō? Quid est in M. Antōniō praeter crūdelitātem? Ex hīs tōtus vitiīs conglutinatus est. (65 W.)

Zusatzfragen:
1.) Wie stellt sich Cicero dar? Schlüsselbegrife?
2.) Wie wird Antonius dargestellt?

Text 29: Cicero, Pro Sexto Roscio 70

eius civitātis sapientissimum Solonem dicunt fuisse, eum qui lēgēs, quibus hodiē quoque utuntur, scrīpserit. is cum interrogarētur, cur nūllum supplicium cōnstituisset in eum, qui parentem necavisset, respondit se putavisse nēminem id factūrum esse.

Sapienter fēcisse dicitur, cum de eō nihil sanxerit, quod antea commissum non erat, nē nōn tam prohibēre quam admonēre vidērētur. (53 W.)

non tam … quam: nicht so sehr … als

Zusatzfragen:
1.) Welche Stadt ist im ersten Satz gemeint?
2.) Bestimme *constituisset*! Begründe den Modus!
3.) Gib Solons Begründung mit eigenen Worten wieder!

Text 30: De imperio Gnaei Pompei 11

In seiner ersten politischen Rede (66 v.Chr.) setzt sich Cicero dafür ein, daß Pompeius weitreichende Vollmachten (*imperium*) für den Krieg gegen Mithridates erhält. Im folgenden begründet er den Krieg:

Maiōrēs nostri saepe pro mercatōribus aut navicularīīs nostrīs iniūriōsius tractātīs bella gessērunt. Vōs, tot milibus civium Romanōrum ūnō nuntiō atque ūnō tempore necātīs, quō tandem animō esse debētis? Legātī quod erant appellātī superbius, Corinthum patrēs vestrī tōtīus Graeciae lūmen exstinctum esse voluērunt. Vōs eum rēgem inultum esse patiēmini? (48 W.)

Zusatzfragen:
1.) Bestimme die Formen *iniuriosius* und *superbius*!
2.) Wie begründet Cicero den Krieg? Textbelege!
3.) Skizziere kurz die weitere politische Laufbahn des Pompeius!

Text 31: Philippica 3.3

C. Caesar adulescens, paene puer, incredibilī ac divinā mente, cum maximē furor ardēret Antōni cumque eius a Brundisiō crūdēlis reditus timērētur, nec postulantibus nec cogitantibus, nē optantibus quidem nobis firmissimum exercitum ex invictō genere veterānōrum comparāvit patrimoniumque suum effudit; quamquam nōn sum usus eō verbō, quō debuī; nōn enim effudit, in rei publicae salute collocāvit. (55 W.)

debui: mit Konj. Plusquamperfekt übersetzen

Zusatzfragen:
1.) Bestimme die Konstruktion *nec postulantibus … optantibus nobis*!
2.) Wer ist mit C. Caesar gemeint?
3.) Warum wird C. Caesar als *adulescens*, *paene puer* bezeichnet?
4.) Mit welchen Begriffen charakterisiert Cicero die beiden Gegenspieler?

Text 32: Cicero, Pro Marcello 31

Vīcit is, qui nōn fortunā inflammāret odium suum, sed bonitāte lenīret; neque omnēs, quibus irātus esset, etiam exsiliō aut morte dignōs iudicāret. Arma ab aliīs posita, ab aliīs erepta sunt. Ingrātus est iniustusque civis, qui armōrum periculō liberātus animum tamen retineret armatum, ut etiam ille melior sit, qui aciē cecidit, qui in causā animam prōfūdit. (55 W.)

Zusatzfragen:
1.) Erkläre den Modus von *retineret*!
2.) Für welches Prinzip plädiert Cicero hier? Wer war damals genau dafür bekannt und berühmt?

Text 33: Cicero, In Catilinam 3.8

Cicero befragt den gefangen genommenen Volturcius zu den nun aufgedeckten Pänen des Catilina:

Senatum celeriter, ut vidistis, coegi. Introduxi Volturcium; fidem publicam iussu senatus dedi; hortatus sum, ut ea, quae sciret, sine timore indicaret. Tum ille dixit, cum vix se ex magno timore recreavisset, a P. Lentulo se habere ad Catilinam mandata et litteras, ut servorum praesidio uteretur, ut ad urbem cum exercitu accederet. (51 W.)

fides publica: Zusicherung von Straffreiheit

Zusatzfragen:
1.) Bestimme *celeriter*!
2.) Warum steht *sciret* im Konjunktiv?
3.) Welche Konstruktion liegt in Z. 3/4 vor? Wodurch wird sie ausgelöst?
4.) Wann war Cicero Konsul?

5.) Welches andere Werk von welchem Autor beschäftigt sich mit der Catilinarischen Verschwörung?
6.) Worin bestand die Verschwörung des Catilina?

Text 34: Cicero, In Catilinam 4.14

Cicero bemüht sich hier, Bedenken zu zerstreuen, die gegen eine strenge Bestrafung der Verschwörer erhoben wurden:

Iaciuntur enim voces, quae perveniunt ad aures meas, eorum, qui vereri videntur, ut habeam satis praesidii ad ea, quae vos statueritis hodierno die, transigenda. Omnia et provisa et parata et constituta sunt, patres conscripti, cum mea summa cura atque diligentia, tum etiam multo maiore populi Romani ad summum imperium retinendum et ad communes fortunas conservandas voluntate. (56 W.)

ut: = *ne non*
cum … tum: Schlag nach im WB!
summum imperium: Staatsgewalt

Zusatzfragen:
1.) Was wird auf dieser Senatssitzung beschlossen?
2.) Wer stellt den entscheidenden Antrag?
3.) Welche Konsequenzen ergeben sich später für Cicero aus diesem Beschluß?

Text 35: Cicero, In Catilinam 4.14

Omnes adsunt omnium ordinum homines, omnium generum, omnium denique aetatum; plenum est forum, plena templa circum forum, pleni omnes aditus huius templi ac loci. Causa est enim post urbem conditam haec inventa sola, in qua omnes sentirent unum atque idem praeter eos, qui, cum sibi viderent esse pereundum, cum omnibus potius quam soli perire voluerunt. (55 W.)

inveniri: sich erweisen als

Zusatzfragen:
1.) Welche zwei Konstruktionen liegen hier vor: *sibi viderent esse pereundum*?
2.) Was ist der Grundgedanke des Textes und wie verdeutlicht ihn Cicero?

Text 36: Cicero, In Catilinam 3.17-18

Cicero kommentiert die Flucht Catilinas aus Rom und ihre Auswirkung:

Quodsi Catilina in urbe ad hanc diem remansisset, quamquam, quoad fuit, omnibus eius consiliis occurri atque obstiti, tamen dimicandum nobis cum illo fuisset, neque nos umquam, cum ille in urbe hostis esset, tantis periculis rem publicam tanta pace, tanto otio, tanto silentio liberavissemus. Quamquam haec omnia, Quirites, ita sunt a me administrata, ut deorum immortalium nutu atque consilio et gesta et provisa esse videantur. (64 W.)

Zusatzfragen:
1.) Bestimme und erkläre die Formen *fuisset*, *dimicandum fuisset*, *liberavisset*!
2.) Wie stellt sich Cicero dar? Textbelege!

Lösungszettel

Text 1: *Denn schon lange, Senatoren, halten wir uns in diesen Gefahren und in den Nachstellungen/ Fallen der Verschwörung auf, aber irgendwie ist der Höhepunkt aller Verbrechen und des alten Wahnsinns und der Dreistigkeit während / innerhalb der Zeit* (Akk. der Dauer) *unseres Konsulats hervorgebrochen. Wenn jetzt aus einer so großen Räuberbande dieser eine da beseitigt werden wird, wird dennoch / aber eine Gefahr zurückbleiben und wird tief in den Adern und Eingeweiden des Staates eingeschlossen sein* (oder: *wird tief eingeschlossen worden sein*).

Fragen:
1.) *tollo, sustuli, sublatum*; 2.) Realis mit Futur; 3.) Catilinarische Verschwörung; 4.) Cicero: *consulatus nostri*; 5.) 63 **v.Chr.**

Text 2: *Die bösen (Menschen) sollen weggehen, sie sollen sich von den guten absondern, sie sollen sich an einem einzigen Ort zusammenscharen, sie sollen schließlich durch eine Mauer – was ich schon oft gesagt habe – von uns abgesondert werden*; *sie sollen aufhören, dem Konsul in seinem Haus aufzulauern, den Richtstuhl des städtischen Prätors zu umlagern, die Kurie mit Schwertern zu belagern, Brandpfeile und Fackeln zum Anzünden der Stadt vorzubereiten (*oder: *um die Stadt anzuzünden)*; *Ich verspreche euch, Senatoren, daß bei uns Konsuln eine große Sorgfalt sein wird.*

Fragen:
1.) Konjunktive: Hortativ (Aufforderung); 2.) AcI: magnam diligentiam fore; 3.) Cicero; Catilinas Versuch, Cicero umzubringen; 4.) 63 **v.Chr.**

Text 3: *Endlich einmal, Quiriten, haben wir Catilina, der vor Dreistigkeit raste, der nach Verbrechen lechzte, der frevlerisch Unheil für das Vaterland erstrebte, der euch und dieser Stadt mit Schwert und Feuer drohte, aus der Stadt entweder herausgeworfen oder verjagt*: *Er ist weggegangen, herausgegangen, herausgebrochen, herausgestürmt. Jetzt wird kein Unheil von jenem Ungeheuer und Scheusal den Mauern* (der Stadt) *selbst innerhalb der Mauern bereitet werden. Diesen einen Führer dieses Bürgerkrieges haben wir ohne Streit besiegt.*

Fragen:
1.) PPA, Bezug *Catilinam*, im Akk. Sg. Mask., gleichzeitig; 2.) Catilina 3.) Bei seinem Heer in Etrurien 4.) 4; 5.) in der ersten, da sich Catilina zu diesem Zeitpunkt noch in Rom aufhält.

Text 4: *Oh glücklicher Staat, wenn er (der Staat) diesen Abschaum der Stadt herausgeworfen hat / herausgeworfen haben wird. Beim Herkules! Nach der Ausstoßung Catilinas / Nachdem Catilina ausgestoßen wurde, erscheint mir der Staat erleichtert und befreit. Denn was an Schlechtem oder an Untat* (oder: *welches Übel und welche Untat*) *kann erfunden oder ersonnen werden, die so ist, daß jener sie nicht begangen hat* (Variante: *die jener nicht begangen hat*). *Welcher Raufbold, welcher Räuber, welcher Mörder, welcher Ehebrecher, welcher Verdorbener, welcher Verderbliche kann gefunden werden, der nicht zugäbe / zugibt, mit Catilina äußerst freundschaftlich gelebt zu haben*?

Fragen:
1.) Konjunktiv Perfekt; im Relativsatz → konsekutiver Nebensinn; 2.) Anapher; Aufzählung; Klimax; 3.) Abl. Abs. mit PPP, vorzeitig; 4.) Adverb im Superlativ von *familiaris, e*; 5.)

Catilina verlässt aufgrund des Drucks durch die erste Rede Rom, schließt sich seinem Heer in Etrurien an, wo es zu Endkampf kommt, und er schließlich fällt; Mitverschwörer werden in Rom hingerichtet.

Text 5: *Schon zum ersten Mal als junger Mann* (freier: *in der Jugend*) *hatte Catilina viel abscheuliche Unzucht (Pl.) begangen mit einer adligen Jungfrau, mit einer Priesterin der Vesta und anderes dieser Art gegen menschliches und göttliches Recht. Schließlich wurde er von der Liebe zu A.O. gepackt, außer deren Schönheit nichts jemals ein guter Mensch gelobt hat. Weil diese Bedenken trug, jenen zu heiraten, weil sie den Stiefsohn fürchtete (*oder: *den Stiefsohn fürchtend; aus Furcht vor dem Stiefsohn), glaubt man, daß er durch die Ermordung ihres Sohnes* (oder: *nachdem der Sohn ermordet worden war*) *das Haus für die frevelhafte Hochzeit frei gemacht hat / habe.*

Fragen:
1.) Archaismus: *quoius* (cuius); 2.) Unzucht; Mord; 3.) *Genitivus Objectivus*.

Text 6: *In einer Schlacht ist immer denen die größte Gefahr* (oder: *für diejenigen die Gefahr am größten*), *die sich am meisten fürchten; Kühnheit wird für eine Mauer gehalten. Wenn ich euch betrachte, Soldaten, und wenn ich eure Taten bewerte, hält mich eine große Hoffnung auf den Sieg. Euer Geist / Gesinnung / Mut, euer Alter, eure Tapferkeit treiben mich an, außerdem die Notwendigkeit, die sogar Ängstliche tapfer macht / Ängstliche zu Tapferen macht. Denn die Enge des Ortes verhindert, daß die Menge der Feinde und umzingeln kann.*

Fragen:
1.) archaische Formen: *maxumum, maxume, quom, vostra, aestumo*; 2.) *hortor, hortatus sum*; Deponentien; nur noch Passivformen, werden aber aktiv übersetzt; 3.) Angst haben ist gefährlich (Z.1); immer positiv denken (*audacia*); wir haben keine andere Wahl (*necessitudo*).

Text 7: *Wir kämpfen für die Heimat, für die Freiheit, für das Leben; jenen / für jene ist es überflüssig, für die Macht der Wenigen zu kämpfen. Um so kühner greift an – eingedenk eurer früheren Tapferkeit* (moderner: denkend an eure ...)*! Es wäre euch erlaubt gewesen, mit höchster Schmach im Exil das Leben zu verbringen*; *einige von euch hätten in Rom nach Verlust des Vermögens* (*nachdem das Vermögen verloren war*) *fremde Mittel / Unterstützung erwarten können. Weil jenes schändlich und unerträglich für Männer erschien, habt ihr beschlossen, dies* (d.h. Catilinas Sache) *zu verfolgen.*

Fragen:
1.) alter Lokativ; 2.) Abl. Abs. mit PPP, vorzeitig zu *potuistis*; 3.) Catilina als Popular ist gegen die Herrschaft der wenigen Optimaten.

Text 8: *Deshalb beantrage ich folgendes*: *weil durch einen schändlichen Plan verbrecherischer Bürger der Staat in größte Gefahr gekommen ist und diese durch die Aussage des T. Volturcius und der Gesandten der Allobroger überführt wurden und geständig sind / gestanden haben, daß sie Mord, Brände und andere verbrecherische und grausame Taten gegen die Bürger und das Vaterland bereitet haben, muß gegen die Geständigen nach Sitte der Vorfahren die Todesstrafe verhängt werden.*

Fragen:

1.) AcI, abhängig von *confessi*, Subjektsakk. *se*, Infinitiv: *paravisse*; 2.) Sallust: archaische Formen: *quom*, *maxuma*, *sumundum*; 3.) Todesstrafe; 4.) Cato der Jüngere; Gegenspieler Caesars; Vertreter der Werte der alten Republik (Cato der Ältere war übrigens sein Urgroßvater und außerdem der, der am Ende seiner Reden immer folgendes sagte: *ceterum censeo Carthaginem esse delendam*!

Text 9: *Ich wußte, daß das röm. Volk sehr oft mit einer kleinen Schar gegen große Legionen der Feinde gekämpft hatte*; *ich hatte erfahren = ich wußte, daß mit kleinen Truppen Kriege gegen reiche Könige geführt worden waren, daß zudem das römische Volk oft die Gewalt des Schicksals ertragen hatte, daß in der Redegabe die Griechen, im Kriegsruhm die Gallier vor den Römern gewesen waren. Und für mich stand fest, daß die herausragende Tapferkeit weniger Bürger alles vollbracht hatte. Aber später wurde die Bürgerschaft durch Ausschweifung und Trägheit verdorben.*

Fragen:
1.) AcI; 2.) 146 v. Chr. Zerstörung Karthagos; durch die Beseitigung der äußeren Feinde und der damit einhergehenden Furcht setzte nach Sallusts Geschichtsauffassung der Sittenverfall ein, z.B. Luxus statt Mäßigung oder Streben nach Reichtum statt nach Kriegsruhm.

Text 10: *Man beschließt also, daß diese entlassen werden und Catilinas Heer gestärkt wird? Keineswegs! Aber ich beantrage folgendes*: *daß ihr Geld eingezogen werden muß, sie selbst in Fesseln gehalten werden müssen durch die Städte, die durch ihre Mittel dazu am meisten imstande sind, damit nicht irgendeiner später deren Fall beim Senat vorlegt oder mit dem Volk verhandelt*; *daß der Senat urteilt, daß derjenige, der anders handelt* (*gehandelt haben wird), gegen den Staat und das Wohl aller handeln wird.*

Fragen:
1.) Caesar; 2.) Cato; 3.) Gerundivum mit *esse* (mußte hier ergänzt werden → Notwendigkeit, im AcI, abhängig von *censeo*; 4.) verneintes *ut*, final; 5.) Sallust: Archaismen: *minume*, *maxume*, *existumare*.

Text 11: *Weil dies so ist, Senatoren, fehlt euch nicht der Schutz des röm. Volkes. Ihr habt einen Konsuln, der aus größten Gefahren und Nachstellungen und mitten aus dem Tod nicht für sein Leben, sondern für euer Wohl gerettet wurde*; *alle Stände stimmen mit Sinn, Willen und Stimme der Rettung des Staates zu. Das gemeinsame Vaterland streckt euch demütig bittend die Hände entgegen, weil es von Fackeln und Geschossen der schändlichen Verschwörung bedrängt wird.*

Fragen:
1.) PPP, Bezug: *consulem*, Akk. m. Sg.; vorzeitig zu *habetis*; 2.) PPP (von *obsidere*), Bezug: *patria*, Nom. f. Sg.; vorzeitig zu *tendit*,; 3.) sich selbst; Bedrohung und Mordanschlag durch Catilina.

Text 12: *Es gibt einen Tempel der Minerva auf der Insel, von der ich vorher gesprochen habe; diesen rührte Marcellus nicht an; diesen ließ er voll und geschmückt / verziert zurück; dieser wurde von diesem da* (Verres) *so beraubt und ausgeplündert, (so) daß es nicht schien, daß er von irgendeinem Feind, der im Krieg dennoch die Götterverehrung / Religion und die*

Rechte der Sitte beachten würde / beachtet, sondern daß er von barbarischen Räubern heimgesucht worden wäre / war (Variante: *so daß er nicht von irgendeinem Feind, der im Krieg dennoch die Götterverehrung / Religion und die Rechte der Sitte beachten würde, sondern von barbarischen Räubern heimgesucht worden zu sein schien*).

Fragen:
1.) Ausbeutung der Provinz Sizilien und persönliche Bereicherung in einem selbst für damalige Verhältnisse ungeheuren Ausmaß (die Ausbeutung der Provinzen durch ihre Statthalter gehörte zum röm. Geschäft); 2.)70 v.Chr.; 3.) *ut* + Konjunktiv: hier: konsekutiv.

Text 13: *Deswegen entscheidet sorgfältig und mutig über euer höchstes Wohl und das des röm. Volkes* (oder: *über das höchste Wohl für euch und für das röm. Volk*), *über eure Ehefrauen und Kinder, über Altäre und Herde, über die Heiligtümer und Tempel, über die Dächer und Wohnsitze der ganzen Stadt, über das Reich und die Freiheit, über das Wohl Italiens, über den gesamten Staat! Ihr habt einen solchen Konsuln, der nicht zögert, euren Beschlüssen zu gehorchen und das, was ihr beschlossen habt, zu verteidigen.*

Fragen:
1.) Assyndeton; Klimax; 2.) Relativsatz mit Konjunktiv → konsekutiver Nebensinn; 3.) Todesstrafe für die Verschwörer; 4.) Exil (veranlaßt wurde dieses von dem bösen Volkstribun Publius Clodius), da röm. Bürger ohne eine Gerichtsverhandlung hingerichtet worden waren.

Text 14: *Obwohl mir niemals der Mut fehlte, waren die Umstände nicht da; sobald diese etwas an Rettung / etwas Rettung zu zeigen schienen, war ich der Erste, eure Freiheit zu verteidigen. Aber wenn ich versucht hätte, es vorher zu tun, könnte ich es jetzt nicht tun. Denn am heutigen Tage / heute, Bürger, damit ihr nicht glaubt, daß eine mittelmäßige Sache getan / verhandelt wurde, wurden Grundlagen für die übrigen* (*= zukünftigen*) *Taten errichtet. Denn Antonius wurde vom Senat noch nicht mit dem Wort als Feind bezeichnet, aber schon in Wahrheit* (*als Feind*) *verurteilt.*

Fragen:
1.) Gerundivum, Genitiv Sg. f., Bezugswort: *libertatis*; 2.) Irrealis der Vergangenheit; 3.) 14; 4.) Sept. 44-April 43 v.Chr.; 5.) Nach der Ermordung Caesars (44 v.Chr.) entwickelt sich ein Machtkampf zwischen dem rechtmäßigen Konsul Antonius und Octavian, der von Caesar adoptiert worden war. Cicero steht auf Seiten Octavians und schafft durch seinen Einfluß ein zeitweiliges Bündnis zwischen Senat und Octavian gegen Antonius.

Text 15: *Dieser pflegt zu prahlen, daß er dem Catilina ähnlich ist: im Verbrechen / dem Verbrechen nach ist er jenem gleich, im Fleiß / dem Fleiß nach unterlegener. Als jener kein Heer gehabt hatte, trommelte er sofort eines zusammen: dieser verlor das Heer, das er erhielt. Wie ihr also Catilina durch meine Achtsamkeit, durch den Einfluß des Senats, durch euer Bemühen und eure Tapferkeit gebrochen habt, so werdet ihr hören, daß der verbrecherische Raubzug des Antonius durch eure Eintracht mit dem Senat und durch die Tapferkeit eurer Heere und Anführer in kurzer Zeit unterdrückt wurde.*

Fragen:
1.) ACI ausgelöst durch *gloriari*: *se* Subjektsakk., *similem esse* Infinitiv; 2.) *ille*: Catilina; *hic*: Antonius; 3.) Zwei der Legionen, die Antonius erhalten hatte, gingen zu Octavian über. 4.)

Catilina hatte 63 v.Chr. versucht, einen gewaltsamen Umsturz herbeizuführen und selbst die Macht zu ergreifen. Es wurde beschlossen, Cicero, der Konsul war, umzubringen. Die Verschwörung wurde aufgedeckt, Catilina starb im Kampf und die restlichen Verschwörer wurden hingerichtet.

Text 16: *Ich lobe euch, ich lobe euch, Bürger, daß ihr mit sehr dankbaren Herzen dem Namen des berühmtesten jungen Mannes oder eher Jungen folgt. Dieser faßte, als wir von Sklaverei bedrängt wurden, das Übel von Tag zu Tag wuchs und wir damals die todbringende und unheilvolle Rückkehr des M. Antonius aus Brundisium fürchteten, diesen für alle unerwarteten, sicherlich unangekündigten Plan, Antonius' Raserei, die von äußerst grausamen Plänen angetrieben worden war, vom Verderben des Staates abzuwenden.*

Fragen:
1.) Octavian war zu der Zeit erst 19 Jahre alt.; 2.) Nom. Sg. m., Bezug: *adulescentis vel pueri*; relativischer Satzanschluß; 3.) Im April 43 erklärt der Senat Antonius zum Feind (*hostis*). Antonius kann sich mit Lepidus und dessen Heeren verbünden und bringt Octavian so in eine Zwangslage, da Octavian auch von den Heeren der Caesar-Mörder (Brutus und Cassius) im Osten (Griechenland) bedrängt wird. Im November 43 verbünden sich Octavian, Antonius und Lepidus zum so genannten 2. Triumvirat. Es folgen Proskriptionen, bei denen auch Cicero auf Wunsch des Antonius ermordet wird (Dez. 43). Herbst 42: Schlacht bei Philippi (Makedonien), in der Brutus und Cassius getötet werden. Ende der Republik.

Text 17: *Es ziemt sich, Senatoren, daß alle Menschen, die über zweifelhafte Dinge beratschlagen, frei von Haß, Freundschaft, Zorn und Mitleid sind. Der Geist sieht schwerlich das Wahre voraus, wenn jene den Weg versperren, und niemand* (wörtl.: *und nicht jemand von allen*) *hat jemals zugleich der Begierde und dem Nutzen gehorcht. Sobald du den Geist anspannen solltest, ist er stark; wenn die Begierde ihn besitzt, herrscht sie und der Geist vermag nichts. Ich habe reichlich Stoff zu berichten* (wörtl.: *mir ist ein große Fülle des Berichtens*), *was für schlechte Beschlüsse Könige und Völker gefaßt haben, weil sie von Zorn und Mitleid angetrieben waren.*

Fragen:
1.) Sallust: Archaismus: *lubido*; 2.) *ingenium* (Geist) vs. *libido* (Begierde/Leidenschaft); Bereich *ingenium*: *verum*, *usus*, *animus*; Bereich *libido*: *odium*, *amicitia*, *ira*, *misericordia*; 3.) Cato, der sich für die Todesstrafe für die übrigen Mitverschwörer ausspricht; 4.) bei Cicero, *In Cat*. 4.7-10; Sallust läß Caesar (wie auch Cato) selbst sprechen, Cicero berichtet darüber; 5.) Konj. Perf.; *intenderis*: Potentialis; *consulerint*: indirekter Fragesatz.

Text 18: *Aber die einen haben eine andere Freiheit* (*= jeder hat eine andere Freiheit*), *Senatoren. Wenn diejenigen, die bescheiden im Verborgenen ihr Leben führen, im Zorn irgendeinen Fehler begehen, wissen das nur Wenige, der Ruf und das Schicksal dieser* (*Leute*) *sind gleich. Die Taten derer, die ausgestattet mit einer großen Befehlsgewalt ihr Leben in hoher Stellung führen, kennen alle Menschen. So wohnt im größten Schicksal die geringste Freiheit; es ziemt sich, weder zu begünstigen noch zu hassen, am wenigsten aber zornig zu sein.*

Fragen:

1.) Sallust: Archaismen: *maxuma*; *minuma*; *minume*; 2.) Handlungen und Taten sind für alle sichtbar; durch die exponierte Stellung (*in excelso*) ist man in seiner persönlichen Freiheit eingeschränkt; in einem öffentlichen Amt man darf sich nicht von persönlichen Gefühlen leiten lassen (*non decet*).

Text 19: *Ich habe bei weitem eine andere Meinung, Senatoren, wenn ich unsere Angelegenheiten und Gefahren betrachte und wenn ich selbst die Anträge von Einigen bei mir überdenke. Jene scheinen mir über die Strafe für diejenigen diskutiert zu haben, die gegen das Vaterland, ihre Eltern, ihre Altäre und Herde einen Krieg vorbereitet haben; die Lage aber mahnt uns, sich mehr vor ihnen zu hüten als zu überlegen, was wir gegen jene entscheiden sollen.*

Fragen:
1.) Sallust: Archaismus: *quom* für *cum*; 2.) Caesar, der gegen die Todesstrafe plädiert hatte; 3.) *cavere*: Cato befürchtet, daß, wenn man sich nicht vor den Mitverschwörern hütet = außer Kraft setzt, diese Kräfte einen verhängnisvollen Auftrieb bekämen.

Text 20: *Oftmals habe ich, Senatoren, viele Worte vor diesem Stande gesprochen, oft mich über die Verschwendungssucht und die Habgier unserer Bürger beklagt und aus diesem Grunde habe ich viele Menschen zu Feinden. Ich, der ich mir und meinem Geist niemals ein Vergehen nachgesehen hätte, verzieh der Leidenschaft schwerlich / nicht leicht schlechte Handlungen eines Anderen. Aber obgleich ihr dieses gering achtetet, war der Staat dennoch stark und seine politische Macht / Machtfülle ertrug eure Gleichgültigkeit.*

Fragen:
1.) Sallust: Archaismen: *advorsos*; *lubidini*; 2.) Sittenstrenge und Verehrung der Ideale der Stoa und der röm. Tradition: kein Luxus, keine Gier nach Besitz, Einhaltung der Standesgrenzen; Textbelege: *de luxuria atque avaritia queri*; *delicti nullius gratiam facere*; *lubidini male facta condonare*. 3.) Um Caesar nicht lebend in die Hände zu fallen, beging er 46 im nordafrikanischen Utica Selbstmord.

Text 21: *Da ihr immer mehr als die übrigen Völker begierig nach Ruhm und gierig auf Lob wart, müsst ihr jenen Makel tilgen, der im vorigen Krieg gegen Mithridates empfangen wurde. Denn dieser, der an einem einzigen Tag in ganz Asien in so vielen Städten mit einer einzigen Nachricht alle römischen Bürger töten und niedermetzeln ließ, erlitt nicht nur bis jetzt (noch) keine Strafe würdig seines Verbrechens, sondern er regiert sogar seit 22 Jahren von jener Zeit an.*

Fragen:
1.) Streben des röm. Volkes nach Ruhm und Ehre: *appetentes gloriae, avidi laudis*; Wiedergutmachung der Niederlage aus dem vorigen Krieg: *delanda macula est*; Verbrechen des Mithridates muß geahnt werden: *poenam nullam*; 2.) Pompeius; 3.) Gnaeus Pompeius: 106-47, Feldherr (67 v.Chr. befreite er das Mittelmeer von den bösen Piraten) und Staatsmann; schloß zusammen mit Caesar und Crassus 60 v.Chr. das sog. 1. Triumvirat; es kam später zum Zerwürfnis mit Caesar und zum Bürgerkrieg (Cicero begab sich nach langem Zögern auf die Seite des P. und wurde nach Caesars Sieg von ihm begnadigt); P. wurde auf der Flucht nach Ägypten getötet.

Text 22: *Es gibt nur einen einzigen Weg für Lob, Ansehen und Ehre: von den guten und weisen Männern gelobt und geschätzt zu werden und zu wissen, daß die Einteilung der Bürgerschaft äußerst weise von unseren Vorfahren eingerichtet/ festgesetzt wurde. Weil diese die Macht/ Herrschaft der Könige nicht ertragen hatten, wählten sie jährliche Beamte/Magistrate, um den Beschluß des Senates dem Staat immerwährend* (oder: *den immerwährenden Beschluß …*) *voranzustellen. Sie richteten den Senat als Wächter, Beschützer und Verteidiger des Staates ein; sie wollten, daß die Magistraten/ Beamten sich nach dem Ansehen/ Einfluß dieses Standes richteten und daß sie gleichsam Diener dieser äußerst wichtigen Versammlung sind/ seien.*

Fragen:
1.) der Senat; 2.) *De re publica*; 3.) Keine der drei, sondern die gemischte Form, die sich aus allen drei zusammensetzt: Demokratie - Volksversammlung, Oligarchie - Senat, Monarchie – Konsuln; 4.) Nein. Im Jahre 60 v.Chr. wurde das sog. 1. Triumvirat gegründet (Caesar, Pompeius, Crassus), wobei Caesar der einflussreichste der drei war und den Senat sehr wohl beeinflussen konnte. Die politische Szene in Rom war in verschiedene Gruppen zerfallen, die alle ihre eigenen Interessen verfolgten, ohne zu ahnen, daß die eigentliche römische Politik in Gallien, im Hauptquartier Caesars, stattfand.

Text 23: *Wenn dieser* (Octavian) *nicht im Staat geboren wäre, hätten wir durch das Verbrechen des Antonius keinen (Staat). Denn so sehe ich es, so urteile ich: Wenn nicht dieser junge Mann als einziger die Angriffe und grausamen Versuche jenes Rasenden gehemmt hätte, wäre der Staat ganz und gar zugrunde gegangen. Senatoren, gerade diesem muß am heutigen Tage Macht/ Einfluß zugeteilt werden, damit er den Staat verteidigen kann, nicht nur weil er übernommen wurde, sondern auch weil er ihm anvertraut wurde.*

Fragen: 1.) Irrealis der Vergangenheit; 2.) ACI ausgelöst durch *perspicuo* und *iudico*; 3.) Octavian; er war zu diesem Zeitpunkt erst 19; 4.) Antonius: *scelus, illius furentis, impetus crudelissimosque conatus, rem publicam interire*. Wertung: negativ, vor A. muß man Angst haben. Octavian: *cohibere, auctoritas, rem publicam defendere*. Wertung: positiv, Octavian kann als einziger (*unus*!) den Staat retten.

Text 24: *Es wird gesagt, daß Verres* (schönere Variante: *Verres soll …verwüstet haben*) *die Provinz Sizilien drei Jahre lang verwüstet, die Städte der Sizilianer zerstört, Häuser ausgeplündert und Heiligtümer ausgeraubt hat. Alle Sizilianer sind anwesend und beklagen sich; sie nehmen Zuflucht zu meiner Zuverlässigkeit/ Glaubwürdigkeit/ Treue, die sie bereits als erprobte und bekannte ansehen* (habere + dopp. Akk. = halten für, ansehen als); *sie wollten, daß ich der Verteidiger ihres Unglücks, der Rächer der Ungerechtigkeiten, Anwalt ihres Rechtes und Unterstützer des ganzen Falles bin.*

Fragen: 1.) Ausbeutung der Provinz Sizilien und persönliche Bereicherung in einem selbst für damalige Verhältnisse ungeheuren Ausmaß (die Ausbeutung der Provinzen durch ihre Statthalter gehörte zum röm. Geschäft); 2.)70 v.Chr.; 3.) Es war Ciceros erster großer Fall. Noch war er nur aufstrebender Anwalt, aber nun bot sich die Möglichkeit, in einem Aufsehen erregenden Prozeß seine rhetorische Brillanz zu zeigen und politische Mißstände (Korruption) aufzudecken; 4.) Verres ging schon vor der Verurteilung freiwillig ins Exil (einen Teil seiner geraubten Schätze nahm er natürlich mit).

Text 25: *Es ist kein König (mehr) übrig, kein Volk, keine Nation, die ihr fürchten müßtet; es gibt kein fremdes, kein von außen kommendes Übel, das sich in diesen Staat einschleichen könnte. Wenn ihr wollt, daß diese Bürgerschaft unsterblich ist, daß dieses Reich ewig ist/ währt, daß der Ruhm beständig bleibt, müssen wir uns hüten vor unseren (eigenen) Begierden, vor Unruhe stiftenden Menschen und vor auf Umsturz begierigen Menschen, vor inneren/ einheimischen Übeln und vor heimatlichen Plänen = Plänen gegen die Heimat.*

Fragen: 1.) Konjunktive Präsens Aktiv; Grund: konsekutiver Nebensinn: Es gibt keinen König mehr, der **so** ist, **daß** ihr ihn fürchten müßtet (Verwendung von müssten nicht zwingend; ist schönes Deutsch); 2.) Da die Beseitigung der äußeren Feinde, die die politischen Kräfte geeint hatte, abgeschlossen ist, können sich nun Machtkämpfe innerhalb des Staates entwickeln, die den Staat zersplittern; 3.) Sallust; sowohl in der *Coniuratio Catilinae* als auch im *Bellum Iugurtinum* macht er deutlich, wie es nach der Zerstörung Karthagos (äußerer Feind) mit dem röm. Staat aufgrund von Machtkämpfen und Sittenverfall (*luxuria*) bergab ging.

Text 26: *Bei dieser verschiedenartigen Beschaffenheit des Krieges ist das Schlimmste jenes, daß jener seinen Banditen zuerst unsere Häuser verspricht; denn er bestätigt, daß er die Stadt aufteilen wird/ will. Was haben wir? Haben wir etwa irgendetwas von der Art? Denn wir arbeiten darauf hin, daß nicht irgendeiner* (= *keiner*) *künftig etwas von dieser Art versprechen kann. Ich sage es ungern, aber es muß gesagt werden: die Versteigerung Caesars, Senatoren, bringt vielen Schlechten Hoffnung und Tollkühnheit.*

Fragen: 1.) 14; 2.) September 44-April 43; 3.) Antonius; 4.) Antonius; 5.) Octavian hatte sich nur aus taktischen Gründen mit dem Senat eingelassen; im Herbst 43 bildete er mit seinem eigentlichen Feind Antonius und dessen Bundesgenossen Lepidus das sog. zweite Triumvirat, das von nun an regierte; es folgen Proskriptionen (polit. Gegner werden auf Todeslisten gesetzt), denen auch Cicero zum Opfer fällt; im Herbst 42 werden die letzten republikanischen Streitkräfte (Brutus und Cassius) geschlagen; die Republik ist endgültig beseitigt.

Text 27: *Dieser fünfte Bürgerkrieg wird als erster nicht in Uneinigkeit und im Streit der Bürger geführt, sondern in größter Einheit und unglaublicher Eintracht. Alle wollen dasselbe, verteidigen dasselbe, denken dasselbe. Wenn ich alle sage, nehme ich diejenigen aus, die niemand des Bürgerrechtes für würdig hält* (putare + dopp. Akk. = halten für!). *Wir verteidigen die Gesetze, die Gerichte, die Freiheit, die Ehefrauen, die Kinder und das Vaterland: Antonius dagegen beabsichtigt und kämpft darum, all dies zugrunde zu richten und die Ausplünderung des Staates für einen Kriegsgrund zu halten* (putare + dopp. Akk. = halten für!).

Fragen: siehe oben.

Text 28: *Am heutigen Tage, Senatoren, setzen wir nach langer Unterbrechung unseren Fuß auf den Boden* (wörtl.: Grundstück, Eigentum) *der Freiheit: Solange ich konnte, war ich gewiß nicht nur deren* (cuius bezieht sich auf libertas) *Verteidiger, sondern auch deren Bewahrer. Als ich aber dies nicht (mehr) tun konnte, zog ich mich vom Staatsleben zurück; ich ertrug das Unglück jener Zeit und den Schmerz weder entmutigt noch ohne eine gewisse*

Würde: Wer könnte/ kann aber dieses äußerst abscheuliche Ungeheuer ertragen und wie? Was ist/ gibt es in Antonius außer Grausamkeit? Er ist ganz aus diesen Fehlern zusammengesetzt.

Fragen: 1.) defensor et conservator libertatis; 2.) taeterrima belua, crudelitas, conglutinatus ex vitiis.

Text 29: *Sie sagen/ man sagt, daß Solon der weiseste dieser Bürgerschaft gewesen sei* (Variante: *Solon soll der weiseste … gewesen sein*), *derjenige, der Gesetze, die man auch heute (noch) benutzt, schrieb. Als dieser gefragt wurde, warum er keine Strafe gegen denjenigen festgesetzt hatte/ habe, der den Vater ermordet habe/ hat, antwortete er, daß er geglaubt habe/ hatte, daß das niemand tun würde/ werde. Man sagt/ Es wird gesagt, daß er weise gehandelt habe/ hat* (Variante: *Er soll weise gehandelt haben*), *weil er nichts über das verordnete, was nicht vorher begangen worden war, damit es nicht scheint, dass/ er nicht so sehr abschreckt als (vielmehr) anstiftet.*

Fragen: 1.) Athen; 2.) 3.Sg. Konj. Pluperf. Aktiv; Konjunktiv wegen indirekter Frage; 3.) Solon geht davon aus, daß die Menschen eine so abscheuliche Tat nicht begehen werden; er möchte vermeiden, dass er Menschen auf dumme Gedanken bringt, indem er Strafen für Taten festsetzt, die noch begangen wurden.

Text 30: *Unsere Vorfahren führten oft Kriege für unsere Kaufleute oder Schiffseigner, weil/ nachdem sie ziemlich ungerecht behandelt worden waren. Nachdem so viele Tausende römischer Bürger mit einer einzigen Nachricht und zur selben Zeit getötet wurden, von welcher Gesinnung müßt ihr schließlich sein? Weil Gesandte zu arrogant angesprochen worden waren, wollten eure Vorfahren, daß Korinth, das Licht ganz Griechenlands, ausgelöscht wurde. Laßt ihr zu, daß dieser König ungerächt bleibt* (wörtl.: ist)?

Fragen: 1.) Adverbien im Komparativ; 2.) Schon die Vorfahren führten Krieg, wenn röm. Bürger nicht angemessen behandelt wurden (*iniuriosius tractatis*); Mithridates' Verbrechen (*tot milibus … necatis*) muß bestraft werden (*inultem*); 3.) Gnaeus Pompeius: 106-47, Feldherr (67 v.Chr. befreite er das Mittelmeer von den bösen Piraten) und Staatsmann; schloß zusammen mit Caesar und Crassus 60 v.Chr. das sog. 1. Triumvirat; es kam später zum Zerwürfnis mit Caesar und zum Bürgerkrieg (Cicero begab sich nach langem Zögern auf die Seite des P. und wurde nach Caesars Sieg von ihm begnadigt); P. wurde auf der Flucht nach Ägypten getötet.

Text 31: *Als die Raserei des Antonius besonders/ am meisten brannte und als dessen grausame Rückkehr aus Brundisium gefürchtet wurde, brachte Caesar als junger Mann, fast (noch) ein Junge, mit unglaublicher und göttlicher Einsicht ein äußerst starkes Heer aus der unbesiegten Klasse der Veteranen auf, während/ obwohl wir es weder forderten noch daran dachten, es uns noch nicht einmal wünschten, und verbrauchte dafür sein Vermögen; obwohl ich nicht das Wort benutzt habe, das ich hätte benutzen sollen; denn er hat es nicht verbraucht, (sondern) er hat es in das Wohl des Staates gesetzt.*

Fragen: 1.) Abl. Abs. mit PPA; gleichzeitig; 2.) Octavian; er wurde von Caesar dem Diktator adoptiert und nahm auch dessen Namen an; 3.) Er war zu diesem Zeitpunkt 19 Jahre alt; 4.) Octavian: *salus rei publicae*; Antonius: *furor*.

Text 32: *Es hat derjenige gesiegt, der seinen Haß nicht durch Erfolg entfacht, sondern durch Güte mildert und der nicht alle, auf die er zornig war, sogar der Verbannung oder des Todes für würdig hielt* (iudicare + dopp.Akk. = halten für!). *Waffen wurden von den einen niedergelegt, anderen wurden sie entrissen. Undankbar und ungerecht ist der Bürger, der, obwohl er von der Gefahr der Waffen befreit wurde, dennoch seine bewaffnete Gesinnung* (= *Kriegsgesinnung*) *beibehalten will, so daß sogar jener (Bürger) besser ist, der in der Schlacht fiel und der in einer/ für eine Sache starb* (animam profundere: wörtl.: die Seele aushauchen).

Fragen: 1.) Konjunktiv, weil Relativsatz mit Nebensinn (konsekutiv); ausgedrückt in der Übersetzung mit will (Ungerecht ist der Bürger, der so ist, daß …); 2.) Milde/Güte (*bonitas*); Caesars *clementia* war sprichwörtlich; nach seiner Machtergreifung begnadigte er die meisten seiner Feinde und erlaubte ihnen, ins politische Leben zurückzukehren (Cicero war auch darunter).

Text 33: *Ich versammelte schnell den Senat, wie ihr gesehen habt. Ich führte Volturcius hinein*; *ich gab ihm auf Befehl des Senats die Zusicherung von Straffreiheit*; *ich ermunterte ihn, das, was er wußte* (*wisse*) *ohne Furcht auszusagen. Dann sagte jener, nachdem er sich kaum von seiner großen Furcht erholte hatte, daß er von P. Lentulus Befehle und Briefe für Catilina habe* (*hatte*), *daß er die Hilfe der Sklaven nutzen und daß er mit dem Heer an die Stadt anrücken solle.*

Fragen: 1.) Adverb; 2.) indirekte Frage (die stehen immer im Konjunktiv); 3) ACI: *se* ist Subjektsakk., *habere* Infinitiv; durch *dixit* eingeleitet; 4.) 63 v.Chr.; 5) Sallust in seinem Werk *De coniuratione Catilinae*; 6) Catilina hatte 63 v.Chr. versucht, einen gewaltsamen Umsturz herbeizuführen und selbst die Macht zu ergreifen. Es wurde beschlossen, Cicero, der Konsul war, umzubringen. Die Verschwörung wurde aufgedeckt, Catilina starb im Kampf und die restlichen Verschwörer wurden hingerichtet.

Text 34: *Denn Äußerungen werden fallengelassen, die zu meinen Ohren gelangen, von denjenigen, die zu fürchten scheinen, daß ich nicht genügend Schutztruppen habe, um das, was ihr heute beschlossen habt, durchzuführen. Um alles wurde sich gekümmert, alles* (*wurde*) *vorbereitet und festgesetzt, Senatoren, sowohl durch meine höchste Sorgfalt und Aufmerksamkeit als auch besonders durch die um vieles größere Bereitschaft des römischen Volkes, die Staatsgewalt zu bewahren und das allgemeine Glück* (*Schicksal*) *aufrechtzuerhalten.*

Fragen: 1.) Die sofortige Hinrichtung der Catilinarier; 2.) Marcus Porcius Cato; 3) Fünf Jahre später (58/57) dient die Hinrichtung der Catilinarier ohne Gerichtsverfahren als Vorwand für seine Verbannung.

Text 35: *Alle Menschen aller Stände, jeder Art und jeden Alters sind anwesend*; *voll ist das Forum, voll sind die Tempel rings um das Forum, voll sind alle Zugänge dieses Tempels und Ortes. Denn seit der Gründung der Stadt erwies sich diese Sache als die einzige, in der alle ein und dasselbe denken außer diejenigen, die, als sie sahen, daß sie selbst zugrunde gehen müssen, lieber zusammen mit allen als allein sterben wollten.*

Fragen: 1.) ACI: Inf. *pereundum esse*, Subjektsakk. steckt in *pereundum*; Auslöser: *viderent*; Gerundiv mit *esse*, Dativus auctoris (Täterdativ): *sibi* (das reflexive *sibi* steht, weil es sich auf das Subjekt des übergeordneten Satze (*viderent*) bezieht); 2.) Einigkeit aller Menschen egal, aus welchem Stand sie kommen oder wie alt sie sind. Alle wollen nur das Eine (Bestrafung der Catilinarier). Textbelege: Wiederholung von *omnes* und *plenus* in verschiedenen Formen, Aufzählung im ersten Satz, Kontrastierung von *omnes* (alle) und *soli* (allein).

Text 36: *Wenn aber Catilina bis zu diesem Tage in der Stadt* (Rom) *geblieben wäre, obwohl ich, solange er hier war, all seinen Plänen entgegentrat und sie bekämpfte, hätten wir dennoch gegen jenen kämpfen müssen und wir hätten niemals den Staat mit soviel Frieden, soviel Ruhe und soviel Stille von so großen Gefahren befreit, während er als Feind in der Stadt war* (*sich aufhielt*). *Freilich wurde alles, Quiriten, von mir so ausgeführt, daß es durch den Willen und Beschluß der unsterblichen Götter vollbracht und vorbereitet worden zu sein scheint* (*daß es scheint, es sei durch den Willen und Beschluß der unsterblichen Götter vollbracht und vorbereitet worden*).

Fragen: 1.) 3. P. Pl. Konjunktiv Plusquamperfekt; Irrealis der Vergangenheit; 2.) Als aktiver Bekämpfer von Catilinas Plänen (*occurri, obstiti, omnia a me administrata sunt*), dem sogar die Götter gewogen sind (*nutu atque consilio deorum immortalium*). Durch die Wiederholung von *tantus* und die Aufzählung von *pace, otio, silentio* hebt er hervor, daß es in Rom zu keinen kriegerischen Auseinandersetzungen gekommen ist, was natürlich sein Verdienst ist.